Muhammad Yunus‘ Rede an die Nation

Am 25. August hielt Professor Yunus von seinem Büro aus eine viel beachtete, 25-minütige Ansprache an die Nation. [Die Aufzeichnung dieser Rede](https://www.youtube.com/watch?v=wNOh8ikkmfo)in Bengali wurde mehr als 3 Millionen Mal angesehen, und fast 19.000 Kommentare wurden als Reaktion darauf gepostet. Shayan Khan, der leitende Redakteur des Dhaka Courier, des bangladeschischen Pendants zum Time Magazine in den USA, schrieb auf seiner Facebook-Seite Folgendes über die Rede: "Dr. Y. war sehr sachlich und hat mit Aufrichtigkeit und Entschlossenheit die richtigen Dinge gesagt. Wie schön, mal keine politische Rede zu hören, die mit Sektenanbetung, verzerrter Geschichte und 'Ich Ich Ich' - die erste Person war immer Plural - 'Wir' gespickt ist. Und sie wich der schwierigen Frage nicht aus, wie lange sie zu bleiben gedenken. Carry on Professor..."
Bismillahir Rahmanir Rahim.

Meine lieben Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich grüße alle Kinder, Jugendlichen, jungen Leute, Studenten und alten Männer und Frauen des Landes.

Assalamualaikum.

Ich heiße Sie alle im neuen Bangladesch willkommen, einem Produkt der Studentenrevolution.
Ich zolle all jenen, die in der Revolution des Studentenvolkes gegen den Faschismus im Juli und August gestorben sind, meinen tiefsten Respekt. Mögen ihre Seelen in Frieden ruhen. Ich möchte Ihnen etwas über das Versprechen sagen, im Gegenzug für ihr Opfer ein neues Bangladesch aufzubauen.
Ich spreche die heutigen Worte im Gedenken an die Verstorbenen, die Verletzten und Erkrankten sowie an diejenigen, die durch die schrecklichen Überschwemmungen alles verloren haben und im Elend leben. Wir haben auf staatlicher und privater Ebene Initiativen ergriffen, um das Leben der Flutopfer rasch zu stabilisieren. Wir haben intern und mit unseren Nachbarn Gespräche aufgenommen, um alle Arten von Überschwemmungen in Zukunft zu verhindern.
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Sie wissen, dass die Studenten und Menschen, die diese Revolution angeführt haben, mir in dieser für die Nation kritischen Zeit eine große Verantwortung übertragen haben. Sie wollen ein neues Bangladesch aufbauen. Ich habe mich der neuen Generation als Freund in ihrem Kampf um die Verwirklichung dieses Ziels angeschlossen. Ich rufe alle Menschen jeden Alters, aller Berufe, aller Meinungen und aller Religionen auf, sich diesem Kampf ohne Zögern anzuschließen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, das Bangladesch, das wir im Austausch für das Blut von Millionen von Märtyrern und das Opfer von Millionen von Müttern und Schwestern erhalten haben, ist durch Faschismus und Autokratie zerstört worden. Sie haben gesehen, wie sie jede unserer Institutionen zerstört haben. Die Korruption hat sich in unser Land eingeschlichen. Unser Land hat sich in ein Land verwandelt, in dem selbst die Untergebenen eines Autokraten unvorstellbare Dinge getan haben, wie zum Beispiel durch Korruption Reichtümer im Wert von 400 crore taka [1 crore = 10 Millionen] anzuhäufen. Der Bildungssektor wurde lahmgelegt, im Banken- und Börsensektor gab es Plünderungen, und bei den Projektausgaben wurden Weltrekorde aufgestellt. Es wurde hemmungslos Geld gewaschen, die Strafverfolgungsbehörden wurden zu Marionetten einer einzigen Partei gemacht, die Redefreiheit wurde beschnitten, die Menschenrechte wurden ausgehebelt - und das ist nur die Spitze des Eisbergs. Die faschistische Regierung hat die verfassungsmäßigen Befugnisse und Rechte des Volkes beschnitten, um an die Macht zu kommen. Misswirtschaft, Korruption, Ungerechtigkeit, Unterdrückung und Farce im Namen der Gerechtigkeit haben die öffentliche Sicherheit gefährdet. Die Menschen sind Unterdrückung, Entbehrung und Diskriminierung ausgesetzt. Das Wahlrecht von Millionen von Menschen, einschließlich der neuen Generation, wurde ihnen im Laufe der Jahre entzogen. Die Autokratin hat das Land in ihre eigenen Hände genommen und es mit einigen wenigen Familien- und Parteimitgliedern geteilt, indem sie dem Fortschritt des Volkes alle möglichen Hindernisse in den Weg gelegt hat.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir müssen jetzt das Bangladesch unserer Träume aufbauen. Ich setze mich dafür ein, den Traum der Studenten und des Volkes zu erfüllen, mit dem sie sich in die Bewegung für einen Staat ohne Diskriminierung und Ausbeutung gestürzt haben. Ich lade Sie alle ein, sich heute mit aller Kraft für die Erfüllung dieses Traums einzusetzen. Ihre Träume sind unsere Träume. Die Jugend hat eine große Chance in unserem nationalen Leben geschaffen. Wir rufen alle dazu auf, diese Chance zu nutzen.
Nachdem der faschistische Regierungschef angesichts des öffentlichen Zorns das Land verlassen hat, wollen wir ein Land aufbauen, in dem die Menschenrechte eines jeden Bürgers uneingeschränkt geschützt werden. Wir haben nur ein Ziel: ein liberales, demokratisches und nicht diskriminierendes Bangladesch, in dem alle Gemeinschaften friedlich zusammenleben. Wir sind eine Familie. Wir haben ein Ziel. Wir setzen uns dafür ein, dass keine Form der Diskriminierung unsere Träume zerstören kann.
Es sind erst zwei Wochen vergangen, seit die jetzige Regierung ihr Amt angetreten hat. Wir danken Ihnen für die Unterstützung, die wir von Ihnen bei der Reform des Staates in der ersten Phase unseres Weges erhalten. Wir wissen, dass Sie hohe Erwartungen an uns haben. Wir sind entschlossen, diese Erwartungen zu erfüllen. Die lange Abwesenheit von Demokratie - 15 Jahre faschistische Herrschaft - hat uns jedoch an fast allen Fronten vor bergige Herausforderungen gestellt. Aber wir sind bereit, diese Herausforderung anzunehmen.
Heute bin ich zu Ihnen gekommen, um Sie im Namen der Regierung um Ihren Segen und Ihre Mitarbeit zu bitten. Ich möchte Sie nur bitten, ein wenig Geduld zu haben. Wir müssen uns von der Tendenz lösen, die Erfüllung all unserer Forderungen durch Drohungen, Rechtsstreitigkeiten und Angriffe zu erzwingen. Der Ruhm und das Potenzial der Studentenrevolution werden in diesen Aktivitäten verblassen, und die Bemühungen um den Aufbau eines neuen Bangladeschs werden ebenfalls behindert werden.
Es ist schwierig, diese Situation über Nacht zu überwinden. Unsere Gesellschaft ist auf einem wackeligen Fundament aufgebaut. Sie auf diesem Fundament wieder aufzubauen ist riskant. Wir wollen Bangladesch von hier aus so aufbauen, dass das Volk die eigentliche Quelle aller Macht in diesem Land ist. Es wird in den Augen der Welt als ein erfolgreicher Staat geschätzt, der dem Wohl des Volkes dient. Es muss uns gelingen, den Staat zu reformieren, um die Opfer der jungen Generation, der Studenten und des Volkes zu ehren. Es gibt keine andere Alternative.
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wie Sie bereits wissen, haben wir den Leiter der UN-Menschenrechtskommission eingeladen, nach Bangladesch zu kommen und mit der Untersuchung der tragischen Vorfälle von Gewaltanwendung und Todesopfern während der Massenunruhen im Juli und August zu beginnen. Die Untersuchung wird diese Woche beginnen. Die erste Gruppe ist bereits eingetroffen.
Wir haben bereits die meisten der Hunderte von Falschanzeigen und Schikanen zurückgezogen, mit denen die Studenten- und Volksrevolution vereitelt werden sollte, und die Freilassung der Studenten und anderer inhaftierter Personen veranlasst. Die Menschen werden von ihrem Leid befreit werden, indem wir schrittweise ähnliche Maßnahmen in allen falschen und fiktiven Fällen ergreifen.
Die Familien aller Märtyrer des Massenaufstandes werden rehabilitiert, um Gerechtigkeit zu gewährleisten. Die Regierung wird die gesamten Kosten für die Behandlung aller verletzten Studenten und der Öffentlichkeit übernehmen. Zu diesem Zweck wird vom Gesundheitsministerium mit Hilfe von zwei Beratern, die die Studentenbewegung gegen Diskriminierung im Beratungsgremium vertreten, eine vollständige Liste erstellt.
Für dieses Programm und zur Bewahrung des Andenkens an die Märtyrer des Massenaufstandes hat die Regierung die Gründung einer Stiftung mit dem Namen „July Genocide Memorial Foundation“ zügig zum Abschluss gebracht. Ich bitte alle im Ausland lebenden Brüder und Schwestern, Spenden an diese Stiftung zu schicken. Ich habe persönlich das Amt des Vorsitzenden dieser Organisation übernommen.
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Sie haben bemerkt, dass wir nach unserem Amtsantritt mit der instabilen Situation im Bereich von Recht und Ordnung umgehen mussten. Mit Ihrer Hilfe und Unterstützung haben alle Mitglieder der Strafverfolgungsbehörden ihre Arbeit wieder aufgenommen. Aufgrund der extremen Politisierung der Verwaltung der faschistischen Regierung wurde eine große Anzahl von Beamten und Angestellten lange Zeit diskriminiert. Wir haben bereits damit begonnen, Abhilfemaßnahmen zu ergreifen. Es braucht jedoch Zeit, um die Verwaltung voranzubringen und gleichzeitig durch geeignete Verfahren die richtige Entscheidung zu treffen. Deshalb bitte ich alle um Geduld. Eines unserer Ziele ist es, das Vertrauen der Menschen in alle Bereiche unserer Regierung wiederherzustellen.
Wir haben Initiativen ergriffen, um im Bankensektor, der zu einem Schauplatz für Plünderungen und Korruption geworden ist, eine gute Regierungsführung zu gewährleisten. Zu diesem Zweck haben wir qualifizierte Mitarbeiter eingestellt. Wir haben Initiativen ergriffen, um Ordnung in den Bankensektor zu bringen, ein günstiges Umfeld für Unternehmen zu schaffen und die Preise für Güter des täglichen Bedarfs und die Inflation unter Kontrolle zu bringen, um das Leben der Menschen zu erleichtern.
Die Bankenkommission wird für langfristige Reformen des Finanzsektors eingesetzt werden. Es wird eine Vision für die Gesamtsituation und die Reformen im Finanzsektor entwickelt, die bald veröffentlicht werden soll. Es werden schnelle Schritte unternommen, um das extreme Chaos in diesen Bereichen, einschließlich des Aktienmarktes und des Verkehrssektors, zu beseitigen.
Es wird eine Polizeikommission gebildet mit dem Ziel, eine Polizei zu schaffen, die sich am öffentlichen Interesse orientiert, frei von Parteieinflüssen und rechenschaftspflichtig ist. Die notwendigen Reformen werden unter der Leitung der Kommission nach Prüfung des UN-Untersuchungsberichts und in Absprache mit allen verantwortlichen Stellen und der Öffentlichkeit durchgeführt. Es werden Maßnahmen ergriffen, damit niemand Bangladesch jemals wieder in einen Polizeistaat verwandeln kann.
Der freie Fluss von Informationen und die Pressefreiheit werden gewährleistet sein. Auch faschistische Regime haben die Medien mit Sektierertum und Schikanen belastet. Wir setzen uns dafür ein, das Recht der Menschen auf Information zu gewährleisten. Bestehende rechtliche und andere Hindernisse für den freien Fluss von Informationen werden beseitigt. Alle repressiven Klauseln in Gesetzen, die die freie Meinungsäußerung behindern, werden geändert werden. Dieser Prozess ist bereits eingeleitet worden, indem solche Gesetze identifiziert wurden.
Wir haben das ungeschriebene Verbot für ausländische Journalisten, ins Land zu kommen, bereits aufgehoben. Die Beamten wurden angewiesen, ausländischen Journalisten rasch Visa auszustellen. Wir hoffen, dass die Medienvertreter in dieser veränderten Situation ihren unparteiischen Journalismus fortsetzen werden.
Die Vorgängerregierung hat im Bildungsbereich extreme Anarchie geschaffen. Wir werden ihn vollständig reformieren. Das ist eine unserer obersten Prioritäten. Sie wissen, dass alle Bildungseinrichtungen seit unserer Machtübernahme wieder geöffnet wurden. Wir haben uns verpflichtet, ein kreatives, sicheres und angstfreies Umfeld für die Schüler zu schaffen. Gleichzeitig werden wir bald mit der Modernisierung des Lehrplans beginnen.
Die lokalen Regierungsinstitutionen werden gestärkt, um die Demokratie zu festigen, und die Dezentralisierung der Macht wird sichergestellt. Freie, faire und partizipative Wahlen werden organisiert, indem die notwendigen Reformen in der Verwaltung, im Justizwesen, in der Wahlkommission und im Wahlsystem sowie im Bereich Recht und Ordnung abgeschlossen und der Informationsfluss sichergestellt werden, damit die Studentenrevolution ein Erfolg wird. Das Ziel ist der Beginn eines rechenschaftspflichtigen politischen Prozesses, der Korruption, Plünderung und Völkermord verhindert.
Die jetzige Regierung hat sich klar gegen Korruption positioniert. Alle unsere Berater werden so bald wie möglich ihre Vermögensverhältnisse offenlegen. Dies wird auch für alle Regierungsbeamten schrittweise zur Regel und zur Pflicht werden. Es wird eine Verordnung erlassen, um den in Artikel 77 der Verfassung versprochenen Ombudsmann zu ernennen, der gegen Korruption auf staatlicher Ebene vorgehen soll.
Lassen Sie uns nun ein wenig über den Agrarsektor sprechen. Im agrarabhängigen Bangladesch wird sichergestellt, dass die Interessen der Landwirte geschützt werden und dass die Bauern einen fairen Preis für ihre Erzeugnisse erhalten.
Die Menschen erinnern sich dankbar daran, wie die Wanderarbeiter die Studentenbewegung gegen Diskriminierung unterstützt haben. Es wird sichergestellt, dass sie auf allen Ebenen respektvoll behandelt werden.
Der Gesundheitssektor in Bangladesch ist einer der korruptesten Sektoren. Im Gesundheitssektor werden die notwendigen Reformen durchgeführt, um eine angemessene Gesundheitsversorgung der Bevölkerung zu gewährleisten. Alle Beteiligten in diesem Sektor werden zur Rechenschaft gezogen werden. Es werden Initiativen zur Modernisierung der Krankenhäuser ergriffen, und die regelmäßige Anwesenheit von staatlichen Ärzten, einschließlich Fachärzten, wird sichergestellt. Wir sind entschlossen, die notwendigen Initiativen zu ergreifen, damit die Gesundheitsdienste nicht in bestimmten Regionen konzentriert bleiben; wir werden dafür sorgen, dass die Menschen in allen Regionen des Landes die gleichen Gesundheitsdienste erhalten.
Die heutige Generation ist viel bewusster als die vorherige. Sie ist sich nicht nur der Veränderungen bewusst, die in verschiedenen Teilen der Welt stattfinden, sondern geht auch mit gutem Beispiel voran. Die Entwicklung, die sie sich vorstellen, ist nachhaltig und umweltfreundlich. Sie verstehen, dass Entwicklung die Natur nicht zerstören darf. Das BIP allein kann nicht der Maßstab für die Entwicklung eines Landes sein. Eine Entwicklung, die Flüsse, Kanäle, Berge, Wälder, Böden und Luft zerstört und verschmutzt, ist auf Dauer nicht nachhaltig. Die Position unserer Regierung steht im Einklang mit dem Widerstand der Umweltschützer gegen fossile Brennstoffe. Es gibt keine Alternative zur Reduzierung der Kohlenstoffemissionen auf Null, um den Klimawandel zu verhindern und künftigen Generationen eine gesunde Welt zu hinterlassen. Unsere Regierung wird der Umwelt und dem Klimaschutz größte Bedeutung beimessen. Die Jugend wird sich an dieser Arbeit beteiligen.
Verschiedene Staaten und die Vereinten Nationen haben bereits ihre Unterstützung für das Programm der derzeitigen Regierung bekundet. Wir werden mit allen Staaten freundschaftliche Beziehungen pflegen. Unsere Außenpolitik wird auf gegenseitigem Vertrauen, Zuversicht und Zusammenarbeit beruhen. Wir respektieren alle internationalen Gesetze, einschließlich der Menschenrechtsgesetze. Wir haben verschiedene Schritte unternommen und sind unter anderem dem Internationalen Übereinkommen zum Schutz aller Personen vor dem Verschwindenlassen beigetreten. Wir werden alle bereits getroffenen regionalen und bilateralen Vereinbarungen und Absprachen umsetzen.
Unsere Regierung wird mit der internationalen Gemeinschaft zusammenarbeiten, um eine realistische Lösung für die Rohingya-Frage zu finden.
Wir glauben an die nationale Einheit. Mit dem Ziel notwendiger Reformen wird die politische Einheit sicherstellen, dass Frauen, Kinder, Behinderte, religiöse und ethnische Minderheiten als vollwertige Bürger dieses Landes betrachtet werden und Anspruch auf gleichen Schutz durch unsere Gesetze haben. Es werden Anstrengungen unternommen werden, um alle ihre Menschenrechte und sonstigen Rechte zu gewährleisten. Aus diesem Grund habe ich einen speziellen Assistenten mit dem Rang eines Beraters ernannt, dessen Aufgabe es sein wird, die nationale Integration zu fördern.
Wir haben alle Bereiche der Regierung aktiviert, um die Leiden der Menschen in den von der Flutkatastrophe betroffenen Gebieten zu lindern. In der Zwischenzeit haben sich die Berater in das Gebiet begeben. In meinem Büro ist ein Kontrollraum eingerichtet worden. Es wurden Maßnahmen für die Zeit nach den Überschwemmungen ergriffen, und es werden Schritte unternommen, um festzustellen, was getan werden muss, um die Überschwemmungen in Zukunft zu kontrollieren.
Die Armee, die Polizei, der Grenzschutz Bangladeschs und die RAB sind durch Entführungen und Folter stigmatisiert worden. Sie sind der Stolz des Landes. Wir wollen nicht, dass die gesamte Truppe wegen einiger ihrer übereifrigen Mitglieder in Verruf gerät. Wir wollen die Schuldigen identifizieren und sie bestrafen. Damit es in Zukunft kein Mitglied einer nationalen Streitkraft, der Polizei oder des RAB mehr wagt, sich auf Geheiß von irgendjemandem an Morden, Verschwindenlassen und Folter zu beteiligen. Egal, welchen Befehl sie von hoher Stelle erhalten, sie werden ihn ignorieren, wenn er gegen die Grundrechte verstößt. In Zukunft wird niemand mehr die Erklärung akzeptieren, dass sie durch den Befehl einer höheren Instanz zu einer solch abscheulichen Tat gezwungen wurden.
Ich habe die Verteidigungskräfte, die Polizei und alle anderen Kräfte des Landes angewiesen, diejenigen zu identifizieren und vor Gericht zu stellen, die direkt an Tötungen, dem Verschwindenlassen von Personen oder physischer und psychischer Folter beteiligt sind. Ich habe sie gebeten, eine Liste der verschwundenen und getöteten Personen zu erstellen. Ich habe keine Worte, um ihre Familien zu trösten. Wir werden unsere Bemühungen fortsetzen, um den Frieden in ihrem Leben wiederherzustellen. Ich habe alle Verteidigungskräfte und Strafverfolgungsbehörden des Landes angewiesen, alle Maßnahmen zu ergreifen, um das volle Vertrauen der Menschen in sie wiederherzustellen.
Es wurde bereits ein Ausschuss gebildet, der ein Weißbuch über die Korruption, die Geldwäsche, die Unterzeichnung von Vereinbarungen, die dem öffentlichen Interesse zuwiderlaufen, die Plünderung im Namen von Projekten usw. ausarbeiten soll, die wir in den letzten 15 Jahren erlebt haben.
Ich habe mich mit Botschaftern und Vertretern von Geberorganisationen in verschiedenen Ländern getroffen und werde dies auch weiterhin tun. Ich bitte sie um alle Arten von finanzieller und sonstiger Unterstützung für den Aufbau des Landes nach dem Studentenaufstand. Sie zeigen Interesse daran. Wir haben Maßnahmen ergriffen, um unsere Vorschläge für sie zu formulieren und sie schnell zu übermitteln. Ich habe sie auch gebeten, Maßnahmen zu ergreifen, um die Mittel aufgrund der dringenden Bedürfnisse von heute sofort freizugeben. Ich habe ihnen auch gesagt, dass die Situation, in der wir uns befinden, katastrophal ist, aber auch eine große Chance für das Leben der Nation darstellt. Ich habe sie um ihre Mitarbeit gebeten, damit wir diese Chance voll nutzen können.
Die im Ausland lebenden Bangladescher haben bei diesem Massenaufstand eine sehr wichtige Rolle gespielt. Die Nation wird sich an ihre Beiträge erinnern. Wir werden uns um ihre Beteiligung am Aufbau eines neuen Bangladeschs bemühen.
Eines unserer Ziele wird es sein, dafür zu sorgen, dass alle im Ausland lebenden Arbeitnehmer, die ins Ausland gehen und nach Hause zurückkehren, mit Würde und Respekt behandelt werden. In dieser Hinsicht werden wir bald die notwendigen Schritte unternehmen. Ich appelliere an alle im Ausland lebenden Menschen, ihr verdientes Geld über offizielle Kanäle ins Land zu schicken. Dieses Geld wird dringend benötigt, um die Wirtschaftskrise des Landes zu überwinden. Wir werden ihren Rat einholen, welche Maßnahmen es ihnen erleichtern, Geld über offizielle Kanäle zu schicken.
Das ganze Land ist in ein Meer von Bestechung getaucht. Geben Sie uns Ratschläge, wie wir die Bestechung abschaffen können. Nur wenn es uns gelingt, diese Arbeit voranzutreiben, wird man sich daran erinnern, dass diese Regierung einen wichtigen Beitrag für das Land geleistet hat. Ich verspreche, dass ich mich mit aller Kraft dafür einsetzen werde.
Es liegt in unserer Verantwortung, alle Menschen des Landes zu einer Familie zusammenzuführen. In dieser Familie wird es Differenzen geben. Es wird Streit geben. Aber wir sind Brüder und Schwestern, wir sind Eltern. Wir sind für niemanden ein Feind. Wir werden niemanden als Feind betrachten, weil er seine Meinung äußert. Wir werden niemanden wegen seiner Religion als Feind betrachten. Wir werden niemanden aufgrund seines Geschlechts als Feind betrachten. Wir sind alle gleich. Niemand steht über oder unter einem anderen. Wir wollen diese Idee in allen Bereichen des nationalen Lebens etablieren.
Wir brauchen Ihre Hilfe in einer bestimmten Angelegenheit. Seit unserem Amtsantritt finden täglich Kundgebungen im Sekretariat, rund um mein Büro und in verschiedenen Teilen der Stadt statt. Sie haben in den letzten 15 Jahren viele Sorgen auf sich genommen. Wir verstehen das. Wenn Sie uns nicht arbeiten lassen, werden alle Wege zur Überwindung dieses Kummers verschlossen sein. Ich bitte Sie, uns arbeiten zu lassen. Geben Sie uns das, was Sie wollen, schriftlich. Wir sind nicht Ihre Gegner. Wir werden alles tun, was rechtlich gerechtfertigt ist. Aber belagern Sie uns nicht und behindern Sie unsere Arbeit an diesen wichtigen Tagen. Bitte erklären Sie ihnen, dass sie unsere wichtige tägliche Arbeit zu dieser Zeit nicht behindern sollten, um auf ihre Beschwerden aufmerksam zu machen.
Alle wollen wissen, wann unsere Regierung gehen wird. Die Antwort liegt in Ihren Händen. Wann werden Sie uns wegschicken? Keiner von uns ist der Richtige, um das Land zu regieren. Wir haben Freude an unseren jeweiligen Berufen. Wir haben diese Verantwortung auf den Ruf der Studenten hin in einer Zeit der nationalen Krise übernommen. Wir werden diese Verantwortung mit aller Kraft wahrnehmen. Unsere Beraterinnen und Berater sind von diesem Ziel motiviert und arbeiten als Team zusammen. Es ist eine rein politische Entscheidung, wann die Wahl stattfinden wird, nicht unsere. Die Bevölkerung des Landes muss entscheiden, wann Sie uns losschicken.
Wir sind auf Geheiß der Studenten hier. Sie sind unsere wichtigsten Arbeitgeber. Die breite Öffentlichkeit des Landes hat unsere Ernennung unterstützt. Wir werden aufhören, wenn wir darum gebeten werden. Als Teil der Reform werden wir auch die Wahlkommission reformieren. Wir werden die Kommission jederzeit für eine ideale Wahl bereithalten.
Wir haben verschiedene Reformen eingeleitet. Ich möchte das bangladeschische Volk bitten, eine Diskussion darüber zu beginnen, wie viel Arbeit wir mindestens zu erledigen haben und was teilweise erledigt werden kann. Durch diese Diskussion können wir eine klare Richtung einschlagen. Aber die endgültige Entscheidung ist eine politische Entscheidung. Politische Entscheidungen werden aus politischen Diskussionen hervorgehen. Ohne diese Richtlinie werden wir nicht in der Lage sein, in den Verhandlungen mit den Geberländern und den internationalen Finanzinstitutionen entschlossen voranzukommen.
Ich versichere Ihnen, dass wir von unserer Seite aus keine Frage der Verlängerung aufwerfen werden. Wir wollen den Segen von Ihnen allen. In den vielen Tagen, die wir hier sind, wollen wir sicherstellen, dass jedes Mitglied des Beirats seine eigenen Talente nach besten Kräften einsetzen kann, um die Krise im Land zu überwinden.
Wir alle haben die Chance verdient, ein neues Bangladesch aufzubauen, im Austausch für das Blut der Studenten und anderer Märtyrer. Wir wollen diese Chance nicht wegen unserer Differenzen verpassen. Wenn wir diese Gelegenheit verpassen, werden wir als Nation besiegt sein. Wir wollen uns weiterhin für die Märtyrer, die Verletzten und die überlebenden Studenten und Menschen einsetzen. Wir werden nicht zulassen, dass diese Errungenschaft verloren geht. Wir haben einen Eid geschworen, unser Land mit den Möglichkeiten, die sie uns gegeben haben, zu einem respektablen, vorbildlichen Land in allen Richtungen zu machen.
Abschließend bitte ich noch einmal alle Menschen in unserem Land - Kinder, Jugendliche, junge und alte Menschen - um ihren Segen, dass es uns gelingt, unseren Traum zu verwirklichen.
Möge Allah uns helfen und uns alle segnen.

On August 25, Professor Yunus gave a well-received, 25-minute address to the nation from his office.[This recording of it](https://www.youtube.com/watch?v=wNOh8ikkmfo)in Bengali has received more than 3 million views, and nearly 19,000 comments have been posted in response to it. Shayan Khan, the executive editor of the Dhaka Courier, the Bangladeshi equivalent of Time magazine in the U.S., wrote this about the speech on his Facebook page: “That was all-business from Dr. Y, said all the right things with sincerity and resolve. How beautiful not to hear a political speech laced with cult worship, distorted history and ‘Me Me Me’ – the first person was always plural -‘We’. And didn’t evade the difficult question of how long they plan to stay. Carry on Professor…”
Bismillahir Rahmanir Rahim.
My fellow citizens, I salute all the children, adolescents, young people, students, and old men and women of the country.
Assalamualaikum.
I welcome you all to the new Bangladesh, a product of the student revolution.
I pay the deepest respect to all those who died in the student-people revolution against fascism in July and August. May their souls rest in peace. I want to tell you something about the promise to build a new Bangladesh in return for their sacrifice.
I am saying today’s words, remembering those who have died, those who have been injured or fallen ill, and those who have lost everything and who are living in misery due to the terrible floods. We have taken initiatives at the government and private levels to stabilise the lives of the flood victims quickly. We have started discussions internally and with our neighbours to prevent all types of floods in the future.
Fellow citizens, you know that the students and people who led this revolution have entrusted me with a great responsibility at this critical time for the nation. They want to build a new Bangladesh. I have joined the new generation as a friend in their struggle to make this aspiration a reality. I call upon all people of all ages, all professions, all opinions, and all religions to join this struggle without hesitation.
Fellow citizens, the Bangladesh that we got in exchange for the blood of millions of martyrs and the sacrifice of millions of mothers and sisters have been destroyed at the hands of fascism and autocracy. You’ve seen how they’ve destroyed each of our institutions. Corruption has crept into the country. Our country has been transformed into one where even the peons of an autocrat have done unimaginable things like amassing wealth worth 400 crore taka [1 crore = 10 million] through corruption. The education sector has been crippled, there has been looting in the banking and stock market sectors, and world records have been set in project expenditure. There has been unbridled money laundering, turning law enforcement agencies into puppets of a single party, snatching freedom of speech, snatching human rights—and this is just the tip of the iceberg. The fascist government has curtailed the constitutional powers and rights of the people to grab power. Misrule, corruption, injustice, oppression, and farce in the name of justice have endangered public security. People have been exposed to oppression and deprivation and discrimination. The voting rights of millions of people, including the new generation, have been snatched away over the years. By creating all kinds of obstacles in the way of the advancement of the people, the autocrat has taken ownership of the country in her own hands, and shared them with a few people in her family and party.
Fellow citizens, we have to build the Bangladesh of our dreams at this moment. I am committed to fulfilling the dream of the students and the people with which they jumped into the movement for a state without discrimination and exploitation. I invite all of you to come forward with all your might to fulfill this dream today. Their dreams are our dreams. The youth have created a great opportunity in our national life. We urge everyone to take advantage of this opportunity.
After the head of the fascist government left the country in the face of public anger, we want to build a country where the human rights of every citizen will be fully protected. We have only one goal: a liberal, democratic, and non-discriminatory Bangladesh where all communities live peacefully together. We are one family. We have one goal. We are committed to ensuring that no form of discrimination can disrupt our dreams.
Only two weeks have passed since the present government took office. Thank you for the support we are receiving from you in reforming the state in the first phase of our journey. We understand that you have high expectations for us. We are committed to fulfilling those expectations. However, the long absence of democracy—15 years of fascist rule—had left us with mountain-like challenges on almost every front. But we are ready to take on this challenge.
Today I have come before you to seek your blessings and cooperation on behalf of the government. I would just request that you be a little patient. Now we have to get out of the tendency to try to push that all our demands to be fulfilled through threats and litigation, and attacks. The glory and potential of the student revolution will fade away in these activities, and the efforts to build a new Bangladesh will also be hampered.
It is difficult to overcome this situation overnight. Our society is built on a shaky foundation. Rebuilding it on that foundation is risky. We want to build Bangladesh from here in such a way that the people are the real source of all power in this country. It is appreciated as a successful state serving the welfare of the people in the eyes of the world. We must be successful in reforming the state to honour the sacrifices of the young generation, students, and people. There is no other alternative.
Fellow citizens, as you are already aware, we have invited the head of the UN Human Rights Commission to come to Bangladesh and start their investigation into the tragic incidents of use of force and casualties during the mass upsurge in July and August. The investigation will begin this week. Their first group has already arrived.
We have already withdrawn most of the hundreds of false and harassment cases filed to thwart the student and people’s revolution, and arranged for the release of the students and other people who have been detained. People will be freed from suffering by taking similar measures in all false and fictitious cases gradually.
The families of all the martyrs of the mass uprising will be rehabilitated to ensure justice. The government will bear the entire cost of treatment of all the injured students and the public. To that end, a complete list is being prepared by the Ministry of Health with the help of two advisers representing the Student Movement Against Discrimination in the advisory council.
For this programme and to preserve the memory of the martyrs of the mass uprising, the government has quickly brought the process of establishing a foundation named “July Genocide Memorial Foundation” to its final stage. I request that all brothers and sisters living abroad send donations to this foundation. I have personally accepted the position of chairman of this organisation.
Fellow citizens, you have noticed that after assuming office, we had to handle the unstable situation in the law and order arena. With your cooperation and support, all members of law enforcement agencies have resumed work. Due to the extreme politicization of the fascist government’s administration, a large number of officials and employees have been discriminated against for a long time. We have already started taking corrective measures. However, it takes time to keep the administration moving forward and, at the same time, come to the right decision by following appropriate procedures. That’s why I request everyone to be patient. One of our objectives is to restore the confidence of the people in all areas of our government.
We have taken initiatives to ensure good governance in the banking sector, which has become an arena for looting and corruption. Skilled people are being recruited to help us do this. We have initiated initiatives to bring order to the banking sector, create a supportive environment for business, and bring the prices of daily necessities and inflation under control to make people’s lives easier.
The Banking Commission will be constituted for long term reforms in the financial sector. A vision for the overall situation and reforms in the financial sector will be developed, which will be made public soon. Quick steps are being taken to resolve the extreme chaos in these areas, including the stock market and transport sector.
A police commission will be formed with the aim of creating a police force that is oriented to the public interest, free from party influence, and accountable. Necessary reforms will be carried out under the leadership of the Commission by looking into the UN investigative report and in consultation with all responsible agencies and the public. Measures will be taken so that no one can ever again turn Bangladesh into a police state.
The free flow of information and freedom of the press will be ensured. Fascist regimes also burdened the media with factionalism and harassment. We are committed to ensuring people’s right to information. Existing legal and other barriers to the free flow of information will be removed. All oppressive clauses in laws that impede freedom of expression will be amended. This process has already been initiated by identifying such laws.
We have already lifted the unwritten ban on foreign journalists coming to the country. Officials have been instructed to issue visas to foreign journalists quickly. We hope that members of the media will continue their impartial journalism in this changing situation.
The previous government established extreme anarchy in the education sector. We will reform it completely. It is one of our top priorities. You know that all educational institutions have been reopened since we took charge. It is our commitment to ensure a creative, safe, and fear-free environment for students. At the same time, the work of modernising the curriculum will also start soon.
Local government institutions will be strengthened to consolidate democracy, and decentralisation of power will be ensured. Free, fair, and participatory elections will be organised by completing necessary reforms in the administration, judiciary, election commission and electoral system, the law and order sector, and ensuring information flow to make the student revolution a success. Its goal will be the beginning of an accountable political process that prevents corruption, looting, and genocide.
The present government has taken a clear stand against corruption. All our advisers will disclose their asset details as soon as possible. It will also become regular and mandatory for all government officials gradually. An ordinance will be promulgated to appoint the ombudsman, as promised under Article 77 of the Constitution, to take action against corruption at the state level.
Now, let’s talk a little about the agricultural sector. In agrarian-dependent Bangladesh, it will be ensured that the interests of the farmers are protected, and that the farmers get a fair price for their produce.
People gratefully remember the way migrant workers supported the Student Movement Against Discrimination. Respectful treatment for them will be ensured at all levels.
The health sector in Bangladesh is one of the most corrupt sectors. Necessary reforms will be carried out in the health sector to ensure adequate health services for the people. All concerned in this sector will be held accountable. Initiatives will be taken to modernise hospitals, and the regular presence of government doctors, including specialists, will be ensured. We are determined to take the necessary initiatives so that health services do not remain concentrated in certain regions; we will ensure that people in all regions of the country get equal health services.
The current generation is much more aware than previous ones. They are not only aware of the changes taking place in different parts of the world, but they are also leading the way. The development they envision is sustainable and environmentally friendly. They understand that development must not destroy nature. GDP alone cannot be the yardstick of a country’s development. Development that destroys and pollutes rivers, canals, mountains, forests, soil, and air is not sustainable in the long term. Our government’s position is consistent with environmentalists’ opposition to fossil fuels. There is no alternative to reducing carbon emissions to zero to prevent climate change and leave a healthy world for future generations. Our government will give utmost importance to the environment and climate protection. The youth community will be engaged in this work.
Already, various states and the United Nations have expressed support for the program of the current government. We will maintain friendly relations with all states. Our foreign policy will be based on mutual trust, confidence, and cooperation. We respect all international laws, including human rights laws. Various steps have been taken by us, including becoming a party to the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. We will implement all regional and bilateral agreements and understandings already entered into.
Our government will work with the international community to find a realistic solution to the Rohingya issue.
We believe in national unity. With the aim of necessary reforms, political unity will ensure that women, children, the disabled, religious minorities, and ethnic minorities are all considered full citizens of this country and entitled to equal protection under our laws. Efforts will be made to ensure all their human rights and other rights. For this reason, I have appointed a special assistant with the rank of adviser, whose responsibility will be to promote national integration.
We have activated all the arms of the government to provide proper assistance to alleviate the sufferings of all the people in the flood affected areas. In the meantime, the advisers have gone to the area. A control room has been set up in my office. Post-flood measures have been taken, and steps are being taken to determine what needs to be done to control floods in the future.
The army, police, Border Guard Bangladesh, and RAB have been stigmatised by abduction and torture. They are the pride of the country. We don’t want to see the whole force tarnished because of some of their overzealous members. We want to identify the culprits and punish them. So that in the future, no member of any national force, the police, or RAB dares get involved in killings, disappearances, and torture at the behest of anyone. No matter what order comes to them from high authorities, they will ignore it, if it violates fundamental rights. In the future, any explanation that they had been compelled to commit such a heinous act by the order of a higher authority would not be accepted by anyone.
I have directed the country’s defense forces, police, and all other forces to identify and bring to justice those who are directly involved in killings, disappearances, or physical and mental torture. I have asked them to prepare a list of those who have disappeared and been killed. I have no words to console their families. We will continue our efforts to restore peace to their lives. I have directed all the country’s defense forces and law enforcement agencies to take all measures to restore people’s full confidence in them.
A committee has already been formed to prepare a white paper on the corruption, money laundering, signing of anti-public interest agreements, looting in the name of projects, and so on that we have seen these last 15 years.
I have met with ambassadors and representatives of donor agencies in various countries and will keep doing it. I request that they provide all kinds of financial and other support for building the country after the student uprising. They are showing interest in it. We have taken measures to formulate our proposals for them and send them quickly. I have also requested that they take measures to release the funds immediately due to the urgent needs of today. I also told them that the situation we are going through is catastrophic, as well as a great opportunity in the life of the nation. I sought their cooperation so that we could fully utilise this opportunity.
Bangladeshis living abroad have played a very important role in this mass uprising. The nation will remember their contributions. We will seek their participation in building a new Bangladesh.
One of our targets will be to ensure that every expatriate worker who goes abroad and returns home are treated with dignity and respect. Necessary steps will be taken soon in this regard. I appeal to all the people living abroad to send their earned money to the country through official channels. This money is especially needed to overcome the economic crisis of the country. We will take their advice on what measures will make it easier for them to send money through official channels.
The whole country is immersed in a sea of bribery. Give us advice on how we can get rid of bribery. Only if we can move forward with this work, I think this government will be remembered for making an important contribution to the country. I promise that I will devote all my full energy to this.
It is our responsibility to bind all the people of the country into one family. There will be differences in the family. There will be arguments. But we are brothers and sisters, we are parents. We are not anyone’s enemy. We will not consider anyone an enemy for expressing their opinion. We will not consider anyone an enemy because of religion. We will not think of anyone as an enemy because of their gender. We are all equal. None are above or below anyone else. We want to establish this idea in all spheres of national life.
We need your help in a particular matter. Since we took office, rallies have been held every day at the secretariat, around my office, and in different parts of the city. You have accumulated many sorrows over the past 15 years. We understand that. If you don’t let us work, all avenues for overcoming this sorrow will be closed. I ask you to let us work. Give us what you want in writing. We are not your opponents. We will do whatever is legally justified. But don’t besiege us and obstruct our work on these important days. Please explain to them that they should not obstruct our important daily work at this time to draw attention to their complaints.
One thing everyone is curious to know is when our government will leave. The answer is in your hands. When will you send us off? None of us are the people to rule the country. We find pleasure in our respective professions. We have taken this responsibility at the call of the students during a time of national crisis. We will fulfill this responsibility with all our might. Our advisers are motivated by this goal and are working together as a team. It is purely a political decision when the election will be held, not ours. The country people have to decide when you will send us off.
We are here at the call of the students. They are our primary employers. The general public of the country supported our appointment. We will quit when we are asked. We will also reform the Election Commission as part of the reform. We will keep the commission ready for an ideal election at any time.
We have started various reforms. I would request that the Bangladeshi people start a discussion what the minimum amount of work we have to complete and what can be done partially. Through this discussion, we can get clear direction. But the final decision is a political decision. Political decisions will come from political discussions. Without this directive, we will not be able to move forward firmly in negotiations with donor countries and international financial institutions.
I assure you that we will not raise any question of extension from our side. We want the blessings of all of you. In the many days we are here, we want to ensure that every member of the advisory council can use their own talents to the best of their ability to overcome the crisis in the country.
We have all earned the opportunity to build a new Bangladesh in exchange for the blood of the students and other martyrs. We do not want to miss this opportunity due to our differences. If we lose this opportunity, we will be defeated as a nation. We want to remain committed to the martyrs, the injured,, and the surviving students and people. We will not let this achievement be lost. We have taken an oath to make our country a respectable, exemplary country in all directions through the opportunities they have given us.
Finally, once again, I seek blessings from all the people of our country—children, adolescents, young people and old people, that we succeed in realising our dream.
May Allah help us and bless us all.